

manuscript, four unnumbered leaves; printed text, pp. 9-21; p. 22 blank; translation, pp. 23-35; p. 36 blank; notes, pp. 37-53, with the verso of p. 53 blank; coat-of-arms, etc., with verso blank, 1 leaf. The plates, etc., are: (1) Portrait frontispiece of Jogues; (2) Autograph of Jogues, bet. sig. Aij and Aiiij; (3) Facsimile of De Laët's map; (4) View of New Amsterdam, from Montanus. The impression of the printed text (pp. 9-21) is the same as that of the following. It will be noticed, in the facsimile of the original MS., given in the edition just described, that the endorsement—apparently in Jogues's own handwriting—reads: "Nouum Belgium | 1644 | a p Is Jogues." The MS. takes its name in bibliography from this endorsement; the date, however, is misleading, for Jogues's experience in New Amsterdam was only in 1643, although at the close of his account (written in 1646) he, cursorily, alludes to events occurring in 1644.

Dr. Shea's Cramoisy series of *Relations* (1857-1868), though not having a series numbering, is, nevertheless, usually treated so for the sake of convenience. According to the form usually adopted, the *Novum Belgium* is numbered 16 in the series. It was printed on both large and small paper, and limited to one hundred copies. A collation follows:

Novum Belgium, | description de | Nieuw Nederland | et | Notice sur René Goupil. | Par le R. P. Isaac Jogues, | de la Compagnie de Jéfus. | [*Cut with storks*] | A New York, dans l'Ancien Nieuw [*sic*] Nederland, | Preffe Cramoify de J. M. Shea. | 1862.

Title, with certification (of copies printed) on the verso, 1 leaf; contents, with verso blank, 1 leaf; text of *Novum Belgium*, pp. 9-21; p. 22 blank;